

---

---

**ANTZ3RKIZ**

---

---

**ANTZERKIGINTZA BERRIAK  
NUEVAS DRAMATURGIAS  
2019**



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA



# ANTZ3RKIZ

## ANTZERKIGINTZA BERRIAK HAUTATZEKO DEIALDIA

### 1. AURKEZPENA

Gasteizko Principal Antzokiak, Donostiako Victoria Eugenia Antzokiak eta Bilboko Arriaga Antzokiak, ondoz ondoko hirugarren urtez, Antzerkigintza Berriak programa jarri dute abian, sortzen ari diren antzerkigileei eta beste arlo artistiko batzuetatik etorrita (literatura, zinema...), sormen eszenikoan menturatu nahi duten sortzaileei antzerkiaren ingurunera hurbil daitezen errazteko asmoz.

Projektuaren helburua, bere garaian DSS2016ek sustatua eta bere legatuaren parte bihurtu dena, sortzaile eta antzerkigileen sare bat sortzea da, ohiko bakarkako lana eta horren ohikoa ez den talde-lana uztartuz, antzerkigintzako materialak sortzeko harrobi bat eratzeko eta, horrela, antzerki-konpainientzako eta sormen eszenikoarentzako erreferente bat eraikitzea. Era berean, ekimen honek antzerki-testu berrien sormena sustatu nahi du; testua partitura entregagaitzat ulertua, zuzendari batek eszenara dezakeena.

### 2. DEIALDIAREN XEDEA

Deialdi honen xdea da gehienez zortzi sortzaile hautatzea, antzezlan bat presta dezaten arte eszenikoetako profesionalak tutore izango dituzten prozesu batean. Tutoretza horiek laborategien bidez egingo dira, parte hartuko duten hiru antzokietan: Principal Antzokia, Victoria Eugenia Antzokia eta Arriaga Antzokia.

### 3. LABORATEGIEN DESKRIBAPENA

Hautatutako pertsonek, gehienez zortzi, lau hilabetetan zehar, antzezlan bat prestatu beharko dute arte eszenikoetako profesionalen irakaspena gidari. Direlako laborategiak 2019ko martxoan eta maiatza bitartean izango dira. Zehazki noiz eta non izango diren behar bezalako aurretiaz jakinaraziko da.

Laborategiak egindakoan, sortutako antzezlanetatik gehienez hiru eszenaratuko dira, parte hartuko duten antzokiekin koprodukzioan.

Horretarako, aipatutako antzokiek leku, azpiegitura, langile eta material teknikoaren erabilera utziko diete produkzio horiei. Era berean, antzoki bakoitzak hautatutako obrak erakusteko konpromisoa hartuko du.

Dena dela ere, antzezlana ekoizteko hautatzeak ez du esan nahi egileak nahitaez zuzenduko duela eszenaratzea; parte hartzen duten antzokien esku geratuko da erabaki hori.

### 4. HAUTAGAIEK BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Deialdian parte hartu ahal izango dute Europar Batasuneko herrialdeetan bizi diren pertsona guztiak, antzerkigintzari lotutako ibilbide bati hasiera ematen ari zaizkionek, edo beste arlo artistiko batzuetatik etorrita (literatura, zinema...), sormen eszenikoan menturatu nahi dutenek.

Aurkezteko aukera izango dute programa honen aurreko edizioetako deialdira aurkeztu zirenek edo hartatik onuradun izan zirenek.

### 5. HORNIDURA ETA BALIABIDEAK

Hautatutako pertsonek 3.300 euroko diru-laguntza izango dute; horrek bai projektuan aritza bai laborategietan beharko dituzten dietak konpentsatuko ditu.



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

# ANTZ3RKIZ

Zenbateko honi aplikatuko zaio, kasuan kasu, indarrean dagoen zerga araudiak aurreikusten duen atxikipena.

## 6. ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA ETA ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA

Dokumentazioa EAeko edozein hizkuntza ofizialetan aurkeztu ahalko da. Dokumentazio guztia, idatzia eta grafikoa, posta elektronikoz bidali beharko da [arteeszenikoak@donostia.eus](mailto:arteeszenikoak@donostia.eus) helbidera, gaia “Antzerkigintza berriren deialdia” duela.

Dena dela ere, eskaera egiteko, dokumentazio hau bidali beharko da erantsita:

- NANaren eta/edo Europar Batasunean bizi zarela egiaztatzen duen dokumentuaren fotokopia
- Curriculum Vitae
- Arrazoia agertzeko gutuna
- 500 eta 300 karaktere arteko testu bat (zuriuneak barne), egin nahi den proposamen eszenikoaren abiapuntuaren deskribatuko duena.

Hautagai-zerrendan izena emateko epea 2019ko urtarrilaren 31ean amaituko da, 18:00etan. Deialdiari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, helbide honetara idatzi: [arteeszenikoak@donostia.eus](mailto:arteeszenikoak@donostia.eus)

## 7. BALORAZIO-BATZORDEA

Balorazio-batzordea hiru antzoki parte-hartzileen ordezkari banak osatuko dute.

Batzordearen erabakiaren berri 2019ko otsailaren 18etik aurrera emango da; lehenik pertsona onuradunei jakinaraziko zaie, eta ondoren, [www.donostiakultura.eus](http://www.donostiakultura.eus) web-orriaren bidez.

Batzordeak deialdia partzialki edo osoki hutsik uzteko eskubidea izango du, jasotako proposamenek exijitutako gutxieneko baldintzak betetzen ez badituzte.

## 8. BALORAZIO-IRIZPIDEAK

Balorazio-batzordeak aztertuko ditu hautagaitzak, kalitate eta egokitasun artistikoa ebaluatzeko, deialdiaren irizpideekin bat. Bereziki, honako alderdi hauek baloratuko dira:

- Eskatzailearen ibilbidea
- Arrazoia agertzeko gutuneko interesa
- Proposamen eszenikoaren abiapuntuaren originaltasuna eta interesa

## 9. ONURADUNEN BETEBEHARRAK

Hautatutako pertsonek honako betebehar hauek izango dituzte:

- Baldintza zehatzak idatziz jasoko dituen laguntzaren onarpen-dokumentu bat sinatzea.
- Jakinaraziko zaizkion lekuetan eta egunetan egingo diren laborategietan aktiboki parte hartza, eta tutoretzapeko prozesuaren emaitza gisa, antzezlan bat sortzea.
- Laborategietan, bere eskura jarritako espazioa erabiltzeko barne-arauak betetza (ordutegiak, segurtasun-protokoloak, materialen erabilera, instalazio erabilgarriak, eta abar).
- Programaren babesean antola litekeen komunikazio- eta bitartekaritzakintzetan parte hartza (ate irekietako jardunaldiak, prentsurrekoak, hitzaldiak, topaketak, eta abar).



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokio

VITORIA!  
GASTEIZ!

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

## 10. ORDAINTZEKO MODUA

Diru-horniduraren zenbatekoa honako planteamendu honen arabera ordainduko da:

- Zenbatekoaren % 75 deialdia ebaaten denean, laguntzaren onarpen dokumentua entregatu ondoren;
- Zenbatekoaren % 25 antzezlanaren testua entregatu ondoren.

## 11. DEIALDIAREN BALDINTZAK

### 11.1. Jabetza intelektuala

Parte hartzale guztiek bermatuko dute (i) aurkeztutako proposamen eszenikoen eta deialdi honen testuinguruaren garatuko diren lan dramatikoen originaltasuna eta egiletasuna; (ii) horiek ez direla inoiz argitaratu, estreinatu ezta aurkezu ere antzeko deialdi batzuetara; (iii) beraiek dituztela lanen Jabetza Intelektualaren eskubideak; eta (iv) lanek ez dituztela urratzen hirugarrenen eskubideak, beren gain hartuz kontzeptu horiengatik etor daitekeen erreklamazioen ardura.

Parte hartzale bakoitzak baldin eta bere lan dramatikoa hautatzen bada deialdi honen esparruan ekoizteko, erakunde antolatzailleei lagako dizkie bere lanaren Jabetza Intelektualaren ondare edukiko eskubide hauek:

Ustiapen eskubide esklusiboak eta mundu osorako halako baldintzetan non erakunde antolatzaillek aukera izango duten, era indibidualean edo batera eta/edo hirugarrenkin lankidetzan, lan dramatikoa ekoizteko, egokitzeko eta transformatzeko egokiena den eran, eta areto edo barrutietan, toki publikoetan eta edozein kokapen egokitan errezitatu eta antzezteko, doan edo aurrez zenbateko bat ordainduta, baldintza hauetan:

Aurrez aipatutako lagapena formalizatuta geldituko da bi urterako antzeztua izateko, egileari bere lan dramatikoa hautatu dela jakinarazten zaion unetik hasita, eta erakunde antolatzaillek aukera izango dute epe horretan egokitzat jotzen dituzten lanaren nahi beste emankizun egiteko.

Epe hori luzatu ahal izango da gehienez 5 urtez egileari bere lan dramatikoa hautatu dela jakinarazten zaionetik erakunde antolatzailreak eta egileak aurretiaz hitzarmen bat eginda.

Nolanahi ere, lanaren lehen komunikazioa hasierako bi urteko epea pasatu baino lehen egin behar da, egileari bere lan dramatikoa hautatu dela jakinarazten zaion unetik kontatzen hasita.

Erakunde antolatzailreak arduratuko dira lana jendaurrean jakinarazteko behar diren kopiak lortzeaz, era libreatuan aukeratuko dituzte ekoizpenean esku hartuko duten langile artistikoak eta zuzendaria, eta alde bakarretik ezarriko dute lanaren berri emateko ekitaldien publizitatearen idazketa, eta horretarako guztirako ez da beharko egile(ar)en oniritzi edo baimenik.

Eskubidea izango da errepruduzitu, zabaldu, banatzeko era indibidualean edo erakunde antolatzaillek elkarren artean eta/edo hirugarrenkin lankidetzan, erakunde antolatzaillek, lanen elementu guztiekin, ekoiztu edo koekoizten dituzten lan dramatikoen emanaldiak, gaur egun ezagutzen den edozein euskal herrikoan edo ukiezinean, baita horien barnean egon daitezkeen lan eratorriak eta/edo konposatuak ere, edozein hedabideren bidez eta/edo edozein ustiapen modalitatetan. Ahalmen horiek esklusiboki emango dira, mundu osorako eta legez ezarritako gehieneko epean.

Eskubidea izango da publikoki komunikatzeko edo jendaurrean jartzeko, era indibidualean edo erakunde antolatzaillek elkarren artean eta/edo hirugarrenkin elkarlanean, edozein hedabideren bidez eta/edo edozein ustiapen modalitatetan, erakunde antolatzaillek, lanen elementu guztiekin, ekoiztu edo koekoizten dituzten lan dramatikoen emanaldiak, edozein erakusketa publiko, emanaldi, antolaera, emankizun, irratia, difusio eta transmisioren bidez (uhin hertziar bidezkoak, kable bidezkoak, satelite bidezkoak), eta hori guztia irekian eta kodifikatuta, sistema analogiko edo digital bidez, ordainketa bidez edo ordaindu gabe,



# ANTZ3RKIZ

ikusteagatiko ordainketa sistemak, eskaripeko bideoa, baldintzapeko sarbidea, sarbide librea eta antzeko edozein barne, baita beste edozein ustiapen sistema gidatu edo transmititu ere, datu baseetarako sarbide publikoa barne kable, hari edo zuntz optiko bidez, edo edozein komunikazio sare digital eta/edo analogikoren bidez, Internet barne.

Eskubidea izango da erakunde antolaztaileek, lanen elementu guztiekin, ekoiztu edo koekoizten dituzten lan dramatikoen emanaldiak transformatzeko, eta horietatik lan berri bat edo hainbat sortzeko, izan literarioak, artistikoak edo zientifikoak, multimedia lanak barne.

Aurrez aipatutako guztiak ez die eragozten egilearen eskubide moralei; izan ere, horiek, 1/1996 Legegintzako Errege Dekretuan, apirilaren 12koan, Jabetza Intelektualaren Testu Bategina onartzen duen horretan ezarritakoaren arabera, parte hartzaileei dagozkie, hau da, deialdi honen esparruan ekoizteko hautatzen diren lan dramatikoen parte hartzaileei, eta horiek erakunde antolaztaileek behar bezala errespetatu beharko dituzte.

Aurrez aipatutako eskubideen lagaparen kontraprestazio gisa eta bertan sartzen diren kontzeptuengatik, deialdi honen esparruan ekoizteko hautatzen diren lan dramatikoen egileek beren lanaren emanaldietan leihatilan eskuratzeten diren diru sarreren ehuneko hamar (% 10) jasoko dute.

Aurrez aipatutakotik lortutako zenbatekoak, unean-unean indarrean dauden zerga eta atxikipen fiskalak aurrez aplikatuta, zuzenean ordainduko zaizkio eskubideak laga dituen egileari edo kudeaketa kolektiboko erakundeari, halakorik bada, baldin eta erakunde horrek badu eskubideak kudeatzeko agindua.

## 11.2. Onuradunen irudi eskubideak

Parte hartzaile guztiekin onartu eta baimena ematen dute, deialdi honen xede den programan parte hartzen dutenean, beren irudia eta ahotsa erakunde antolaztaileek argazki eta/edo bideo bidez erregistratzeko, baita irudi horiek, beren ahotsa eta izenak erabili eta erreprroduzitzeko ere gaur egun ezagutzen diren baliabide tekniko guztiengatik bidez, edozein euskarri ukiparri edo ukiezinetan, eta bereziki erakunde horien webgunean eta erakunde horiek erabiltzen dituzten beste komunikazio kanal batuetan erreprroduzitzeko, hori guzti beren parte hartza eta aipatutako programaren garapena sustatu eta zabaltzeko helburuarekin. Baimen hori doan emango da.

## 11.3 Datuak babesteko legea

Tratamenduaren arduraduna Donostia Kultura EEP izango da - IFZ Q-2000541I, Reina Regente Kalea, 8 zblk., PK 2004, Donosita. Tlf: 943481150 / Email: [donostiakultura@donostia.eus](mailto:donostiakultura@donostia.eus).

Tratamenduaren xedea Antzerkigintza Berriak deialdiaren antolaketarekin lotutako eskumenak eta funtziok dituzten pertsona eta erakunde guztien arteko komunikazioa eta informazio-trukea erraztea izango da. Kontserbazio epeak legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarriak direnak izango dira.

Hartzaileak, legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarriak direnak izango dira.

Betebeharrok honako hauek izango dira:

Interesatuek eskubidea dute

- Donostia Kultura EEPk haien datu pertsonalak tratatzen dituen ala ez dioen baieztapena jasotzera.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izatera, okerrak diren datuen zuzenketa esaktzera, edo, kasuan-kasu, ezerezteko eskubidea, jaso ziren beharrianetarako beharrezkoak ez direnena jada.
- Egoera zehatzetan hurrengoa eskatzen datuen tratamendua mugatzeko eskubidea. Kasu honetan,
- Donostia Kultura EEPk erreklamazioak defendatu edo egikaritzeko kontserbatuko ditu soilik.



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

# ANTZ3RKIZ

- Datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea. Kasu honetan, Donostia Kultura EEPk datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legitimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizatuetarako datuen tratamendua barne.

Eskubideak Donostia Kultura EEPren aurrean egikaritu ahalko dira – Reina Regente Kalea, 8 zblk., PK 20004, Donostia.

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahalko da. Helbidea: Beato Tomas de Zumarraga, 71-3. solairua – 01008 Vitoria-Gasteiz

## 11.4. Konfidentzialtasuna

Hautatuek kontratua gauzatzeagatik eskuratzen duten informazioaren konfidentzialtasuna errespetatu beharko dute, kontratuaren halako izaera eman bazaio, edo berezko izaeraren ondorioz informazio horrek era horretako tratamendua jaso behar badu.

## 11.5 Oinarriak onartzea

Deialdi honetan parte hartzeak oinari hauek osoki onartzea dakar, baita batzordearen erabakia ere. Oinarrietatik kanpoko edozein salbuespen sortuz gero, balorazio-batzordeak aztertu beharko du, eta kasuan kasu, onartu.

## AURREKO EDIZIOETAN HAUTATUTAKO PROIEKTUAK

### 2015

#### Coordenadas

**Egilea:** Olatz Gorrotxategi.

**Zuzendaria:** Lander Iglesias.

**Estreinaldia:** 2016ko azaroaren 23 eta 24an, Arriaga Antzokian.

#### Soka

**Egilea:** Mike Guerra.

**Zuzendaria:** Fernando Bernués.

**Estreinaldia:** 2017ko otsailaren 1ean (euskaraz) eta martxoaren 9an (gaztelera, dFERIAko programazioaren barne), Victoria Eugenia Antzokian.

#### Miss Karaoke

**Egilea eta zuzendaria:** Oier Gillan.

**Estreinaldia:** 2017ko apirilaren 5ean Gasteizko Principal Antzokian.

### 2016

#### Eurlantza



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

---

# ANTZ3RKIZ

---

**Egilea:** Kepa Errasti.

**Galerna**

**Egilea:** Tamara Gutiérrez.

**2017**

**El patio de mi casa**

**Egilea:** María Goiricelaya



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA



# **ANTZ3RKIZ**

## **CONVOCATORIA PARA LA SELECCIÓN DE NUEVAS DRAMATURGIAS**

### **1. PRESENTACIÓN**

El Teatro Principal Antzokia de Vitoria-Gasteiz, el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián ponen en marcha, por tercer año consecutivo, el programa Antzerkigintza Berriak, con el propósito de facilitar el acceso al entorno teatral a dramaturgos/as emergentes y a aquellas/os creadoras/os que proviniendo de otros ámbitos artísticos (literatura, cine...) deseen aventurarse en la creación escénica.

El objetivo del programa, que impulsó DSS2016 y que forma parte de su legado, es crear una red de creadoras/es y dramaturgas/os, que mezclando el habitual trabajo en solitario con el menos frecuente trabajo colectivo conforme una cantera de material dramático que sirva de referente a las compañías teatrales y la creación escénica. Asimismo, esta iniciativa pretende fomentar la creación de nuevos textos teatrales; el texto entendido como una partitura entregable que un/a director/a teatral pueda poner en escena.

### **2. OBJETO DE LA CONVOCATORIA**

Esta convocatoria tiene como objeto seleccionar a un máximo de ocho creadoras/es para desarrollar una obra dramática durante un proceso tutelado por profesionales de las artes escénicas que se llevará cabo mediante laboratorios realizados en los tres teatros participantes: Principal Antzokia, Victoria Eugenia Antzokia y Teatro Arriaga.

### **3. DESCRIPCIÓN DE LOS LABORATORIOS**

Las personas seleccionadas, hasta un máximo de ocho, deberán desarrollar, a lo largo de cuatro meses, una obra dramática bajo el magisterio de profesionales de las artes escénicas. Dichos laboratorios se llevarán a cabo entre los meses de marzo y mayo de 2019. Las fechas y lugares de celebración concretos se comunicarán con antelación suficiente. Una vez realizados los laboratorios, de entre las obras dramáticas creadas se seleccionarán de una a tres para ser llevadas a escena, en coproducción entre los teatros participantes.

Para ello, los mencionados teatros cederán para dichas producciones el uso de espacios, infraestructura, personal y material técnico con el que cuenten. Así mismo, cada teatro se compromete a exhibir las piezas seleccionadas.

En todo caso, la selección de la obra dramática para su producción no implica que el/la autor/a dirija obligatoriamente su puesta en escena, quedando esta decisión en manos de los teatros participantes.

### **4. REQUISITOS DE LAS PERSONAS CANDIDATAS**

Podrán participar en la convocatoria todas aquellas personas residentes en países de la Unión Europea que estén iniciando una trayectoria vinculada a la creación dramatúrgica o aquellos/as creadores/as que proviniendo de otros ámbitos artísticos (literatura, cine,...) deseen aventurarse en la creación escénica.

Podrán presentarse autoras/es que se hayan presentado o hayan resultado beneficiarias/os en la convocatoria anterior de este programa.

### **5. DOTACIÓN Y RECURSOS**

Las personas seleccionadas contarán con una ayuda económica de 3.300€, que compensará tanto la dedicación al proyecto como las dietas durante los laboratorios.



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

# **ANTZ3RKIZ**

## **6. DOCUMENTACIÓN REQUERIDA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES**

La documentación podrá presentarse en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAV. Toda la documentación, escrita y gráfica, deberá enviarse por correo electrónico a la dirección [arteeszenikoak@donostia.eus](mailto:arteeszenikoak@donostia.eus) con el asunto “Convocatoria Nuevas Dramaturgias”.

En todo caso, para cursar la solicitud será necesaria enviar adjunta la siguiente documentación:

- Fotocopia del DNI y/o documento que acredite la residencia en la UE
- Curriculum vitae
- Carta de motivación
- Un texto de entre 500 y 3.000 caracteres (espacios incluidos) que describa el punto de partida de la propuesta escénica que se quiere desarrollar.

El plazo de presentación de candidaturas finalizará el 31 de enero de 2019 a las 18.00 horas.

Para más información sobre la convocatoria la dirección de contacto es [arteeszenikoak@donostia.eus](mailto:arteeszenikoak@donostia.eus)

## **7. COMISIÓN DE VALORACIÓN**

La Comisión de valoración estará formada por sendos representantes de los tres teatros participantes. La decisión de la Comisión se comunicará a partir del 18 de febrero de 2019, primero a las personas beneficiarias y posteriormente a través de la página web [www.donostikultura.eus](http://www.donostikultura.eus). La Comisión se reserva el derecho a declarar desierta total o parcialmente la convocatoria, si las propuestas recibidas no cumplen los requisitos mínimos exigidos.

## **8. CRITERIOS DE VALORACIÓN**

Las candidaturas serán examinadas por la Comisión de valoración para evaluar la calidad y oportunidad artística de conformidad con los criterios de la convocatoria. En particular se valorarán los siguientes aspectos:

- Trayectoria del o de la solicitante
- Interés de la carta de motivación
- Originalidad e interés del punto de partida de la propuesta escénica

## **9. OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS**

Las personas seleccionadas estarán obligadas a:

- Firmar un documento de aceptación de la ayuda, en el que se especifiquen las condiciones de la misma. Participar activamente en los laboratorios a celebrar en los lugares y fechas que le serán comunicados, y a desarrollar y crear una obra dramática como resultado de dicho proceso tutelado.
- Cumplir las normas internas para la utilización del espacio que se ponga a su disposición durante los laboratorios (horarios, protocolos de seguridad, utilización del material, instalaciones disponibles, etc.)
- Participar en las acciones de comunicación y mediación que pudieran organizarse al amparo del programa (jornadas de puertas abiertas, ruedas de prensa, charlas, encuentros...)

## **10. FORMA DE PAGO**

El importe de la dotación económica se abonará según el siguiente planteamiento:

- 75% del importe con la resolución de la convocatoria, tras la entrega del documento de aceptación de la ayuda;
- 25% del importe tras la entrega del texto de la obra dramática.



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA !  
GASTEIZ !  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

# **ANTZ3RKIZ**

## **11. CONDICIONES DE LA CONVOCATORIA**

### **11.1. Propiedad Intelectual**

Todos los participantes garantizarán (i) la originalidad y autoría de las propuestas escénicas presentadas y las obras dramáticas que se desarrollen en el contexto de la presente convocatoria; (ii) que éstas nunca han sido publicadas, estrenadas ni presentadas a otras convocatorias similares; (iii) que cuentan con los respectivos derechos de Propiedad Intelectual sobre las mismas; y (iv) que éstas no vulneran derechos de cualesquiera terceros, asumiendo para sí cualesquiera responsabilidades que puedan derivarse de eventuales reclamaciones derivadas de dichos conceptos.

Cada uno de los participantes cuyas obras dramáticas resulten seleccionadas para su producción en el marco de la presente convocatoria, cederá a las entidades organizadoras los siguientes derechos de contenido patrimonial de la Propiedad Intelectual que recaigan sobre las mismas:

Derechos de explotación con carácter exclusivo y para todo el ámbito territorial mundial en términos tales que permitan a las entidades organizadoras, de forma individual o conjunta y/o en colaboración con terceros, producir su obra dramática, adaptarla y transformarla en la forma oportuna, y recitarla y representarla en salas o recintos, en espacios públicos y en cualesquiera otras ubicaciones oportunas, con acceso gratuito o previo pago de cantidad de dinero, todo ello en los siguientes términos:

La antedicha cesión quedará formalizada por un plazo inicial de dos años a contar desde el momento en que se comunique al autor la selección de su obra dramática para ser representada, pudiendo las entidades organizadoras llevar a cabo cuantas representaciones de la obra consideren oportunas durante dicho plazo.

Dicho plazo será susceptible de prórroga hasta un plazo máximo de 5 años a contar desde el momento en que se comunique al autor la selección de su obra dramática previo acuerdo entre las entidades organizadoras y el autor.

En todo caso, la primera comunicación de la obra deberá llevarse a cabo antes de que hubiera transcurrido el plazo inicial de dos años a contar desde el momento en que se comunique al autor la selección de su obra dramática.

Las entidades organizadoras se harán cargo de la obtención de las copias necesarias para la comunicación pública de la obra, elegirán libremente el personal artístico interviniente en la producción y el director, y fijarán unilateralmente la redacción de la publicidad de los actos de comunicación de la obra, todo ello sin necesidad de visado o autorización del autor/es.

Derecho a reproducir, difundir, distribuir, de forma individual o conjunta entre las entidades organizadoras y/o en colaboración con terceros, las representaciones de la obra dramática que las entidades organizadoras produzcan o coproduzcan con todos sus elementos, en cualquier soporte tangible o intangible actualmente conocido, así como las obras derivadas y/o compuestas que en los mismos pudieran hallarse incorporadas, por cualquier medio de difusión y/o en cualquier modalidad de explotación. Dichas facultades se entenderán conferidas con carácter exclusivo, para todo el ámbito territorial mundial y por el plazo máximo legalmente establecido.

Derecho a comunicar públicamente o poner a disposición del público, de forma individual o conjunta entre las entidades organizadoras y/o en colaboración con terceros, por cualquier medio de difusión y/o en cualquier modalidad de explotación, de las representaciones de la obra dramática que las entidades organizadoras produzcan o coproduzcan, con todos sus elementos, mediante cualquier tipo de exhibición pública, proyección, puesta a disposición, emisión, radiodifusión, transmisión y retransmisión por ondas hertzianas, por cable, vía satélite, y todo ello en abierto y en codificado, por sistema analógico o digital, de pago o no, incluidos los sistemas de pago por visión, vídeo bajo demanda, acceso condicional, libre acceso y cualesquiera otros análogos o similares, así como cualquier otro sistema de explotación guiada, emitida,



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

# ANTZ3RKIZ

transmitida o retransmitida, incluido el acceso público a bases de datos por cable, hilo o fibra óptica, o a través de cualquier red de comunicaciones digital y/o analógica, incluido Internet.

Derecho de transformación de las representaciones de la obra dramática que las entidades organizadoras produzcan o coproduzcan con todos sus elementos, de los que se deriven una o varias obras nuevas, ya sean éstas literarias, artísticas, o científicas, incluidas las obras multimedia.

Todo lo antedicho se entenderá sin perjuicio de los derechos morales de autor que, conforme a lo establecido en el Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, pudieran corresponder a los participantes cuyas obras dramáticas sean seleccionadas para su producción en el marco de la presente convocatoria, que deberán ser debidamente respetados por las entidades organizadoras.

Como contraprestación a la cesión de los antedichos derechos y por todos los conceptos comprendidos en la misma, los autores de las obras dramáticas que sean seleccionadas para su producción en el marco de la presente convocatoria percibirán, una cantidad equivalente al diez por ciento (10%) de los ingresos de taquilla derivados de la representación de su obra.

Las cantidades resultantes de lo antedicho, previa aplicación de los impuestos y retenciones fiscales vigentes en cada momento, serán abonadas directamente al autor cedente de sus derechos o a la entidad de gestión colectiva a la que, en su caso, éste hubiera otorgado el correspondiente mandato de gestión de derechos.

## 11.2. Derechos de imagen de los beneficiarios

Todos los participantes consienten y autorizan expresamente el registro de su imagen y voz durante su participación en el programa objeto de la presente convocatoria por parte de las entidades organizadoras a través de fotografía y/o video, así como la utilización y reproducción de dichas imágenes, su voz y sus nombres a través de la totalidad de medios técnicos conocidos en la actualidad, en cualquier soporte, tangible o intangible, y en particular mediante su reproducción en el Website de dichas entidades y en otros canales de comunicación utilizados por éstas, todo ello con la finalidad de promocionar y difundir su participación y el desarrollo del referido programa. Dicha autorización se concede de forma gratuita.

## 11.3 Ley de protección de datos

El responsable del tratamiento es Donostia Kultura E.P.E – C.I.F. Q-20000541I, C/ Reina Regente 8, C.P. 20004, San Sebastian. Tlf: 943481150 / Email: [donostikultura@donostia.eus](mailto:donostikultura@donostia.eus)

La finalidad del tratamiento es facilitar las comunicaciones e intercambios de información con todas aquellas personas y entidades cuyas competencias y funciones estén relacionadas con la organización de la convocatoria Antzerkigintza berriak. Los plazos de conservación serán los establecidos legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

Las personas destinatarias serán las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

Los derechos de las personas afectadas son los siguientes:

- Obtener confirmación sobre si Donostia Kultura E.P.E. está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para cuales fueron recabados.
- Solicitar en determinadas circunstancias: La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por Donostia Kultura E.P.E. para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

# ANTZ3RKIZ

- La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, Donostia Kultura E.P.E. dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Los derechos podrán ejercitarse ante Donostia Kultura E.P.E.-C/ Reina Regente, n.º 8, C.P. 20004, Donostia/San Sebastián.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3<sup>a</sup> planta – 01008 Vitoria-Gazteiz.

## 11.4 Confidencialidad

Las personas seleccionadas deberán respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato y a la que se dé el referido carácter o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

## 11.5 Aceptación de las bases

La participación en esta convocatoria implica la aceptación íntegra de estas bases, así como el fallo de la comisión de valoración. Cualquier excepcionalidad no recogida en las bases deberá ser analizada y aprobada, en su caso, por el Comité de valoración.

## PROYECTOS SELECCIONADOS EN EDICIONES ANTERIORES

### 2015

#### Coordenadas

**Autora:** Olatz Gorrotxategi.

**Director:** Lander Iglesias.

**Estreno:** 23 y 24 de noviembre de 2016, en el Teatro Arriaga.

#### Soka

**Autor:** Mike Guerra.

**Director:** Fernando Bernués.

**Estreno:** 1 de febrero (en euskera) y 9 de marzo (en castellano, en dFERIA) de 2017, en el Teatro Victoria Eugenia.

#### Miss Karaoke

**Autor y director:** Oier Gillan.

**Estreno:** 5 de abril de 2017 en el Teatro Principal de Vitoria - Gasteiz.



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

VICTORIA EUGENIA  
Antzokia

VITORIA!  
GASTEIZ!  
TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

---

# ANTZ3RKIZ

---

**2016**

Eurlantza

**Autor:** Kepa Errasti.

Galerna

**Autora:** Tamara Gutiérrez.

**2017**

El patio de mi casa

**Autor:** Maria Goiricelaya



TEATRO  
ARRIAGA  
ANTZOKIA

